QUICK REFERENCE GUIDE | KURZANLEITUNG | INSTRUCCIONES BREVES
ISTRUZIONI BREVI | GUIDE RAPIDE

# PURASPIN®

For lab scale filtration tests | Filtrationstests im Labormassstab | Pruebas de filtración en escala de laboratorio | Prove di filtrazione su scala di laboratorio | Tests de filtration à l'échelle de laboratoire




SWISS QUALITY

**DEPTH FILTRATION FOR VALUABLE LIQUIDS. SINCE 1938.**

filtrox.com




This step is optional (only for alluvial filtration): Add the appropriate amount of filter aid to an empty 50 mL LABCON SuperClear® centrifuge tube.

Dieser Schritt ist optional (nur für Anschwemmfiltration): Entsprechende Menge an Filterhilfsmittel in ein leeres 50 mL LABCON SuperClear® Zentrifugenröhrchen geben.



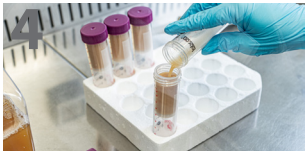

Add 15 – 20 mL of the unfiltered product into the same centrifuge tube.

15 – 20 mL des unfiltrierten Produktes in dasselbe Zentrifugenröhrchen hinzufügen.



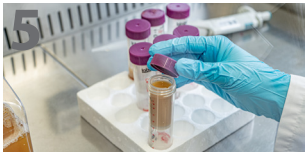

Carefully mix the centrifuge tube with the unfiltered product and, if necessary, the filter aid.

Das Zentrifugenröhrchen mit dem unfiltrierten Produkt und gegebenenfalls dem Filterhilfsmittel vorsichtig mischen.




Insert the PURASPIN® into a second, empty centrifuge tube and add the unfiltered solution into the PURASPIN®.

Den PURASPIN® in ein zweites, leeres Zentrifugenröhrchen einsetzen und die unfiltrierte Lösung in den PURASPIN® geben.




Close the centrifuge tube with the PURASPIN® tightly.

Das Zentrifugenröhrchen mit dem PURASPIN® gut verschliessen.




Insert the centrifuge tubes into the centrifuge and start centrifugation at the corresponding values (see table on next page).

Die Zentrifugenröhrchen in die Zentrifuge einsetzen und die Zentrifugation bei den empfohlenen Werten starten (siehe Wertetabelle nächste Seite).




Remove the centrifuge tubes from the centrifuge after the centrifugation time.

Nach der entsprechenden Zentrifugationszeit die Zentrifugenröhrchen aus der Zentrifuge nehmen.




Remove the PURASPIN® from the centrifuge tube. The filtrate can now be analyzed.

Den PURASPIN® aus dem Zentrifugenröhrchen herausnehmen. Das Filtrat kann nun analysiert werden.

Este paso es opcional (solo para filtración por precapa): introducir la cantidad correspondiente de ayuda para la filtración en un tubo de centrífuga LABCON SuperClear® vacío de 50 mL.

Añadir 15 – 20 mL del producto sin filtrar en el mismo tubo de centrífuga.

Mezclar con cuidado el tubo de centrífuga con el producto sin filtrar y, en caso necesario, la ayuda para la filtración.

Colocar el PURASPIN® en un segundo tubo de centrífuga vacío e introducir la solución sin filtrar en el PURASPIN®.

Cerrar bien el tubo de centrífuga con el PURASPIN®.

Colocar los tubos de centrífuga en la centrifugadora e iniciar la centrifugación con los valores recomendados (ver tabla en la siguiente página).

Una vez transcurrido el tiempo de centrifugado correspondiente, sacar los tubos de centrífuga de la centrifugadora.

Retirar el PURASPIN® del tubo de centrífuga. Ahora se puede analizar el producto filtrado.

Questo fase è facoltativa (solo per la filtrazione con deposito): versare la quantità appropriata di coadiuvante di filtrazione in una provetta da centrifuga LABCON SuperClear® vuota da 50 mL.

Aggiungere 15 – 20 mL di prodotto non filtrato nella stessa provetta da centrifuga.

Mescolare accuratamente la provetta da centrifuga con il prodotto non filtrato e, se necessario, il coadiuvante di filtrazione.

Mettere il PURASPIN® in una seconda provetta da centrifuga vuota e versare la soluzione non filtrata in PURASPIN®.

Chiudere bene la provetta da centrifuga con PURASPIN®.

Inserire le provette nella centrifuga e iniziare la centrifugazione con i valori raccomandati (vedere la tabella alla pagina seguente).

Dopo il tempo di centrifugazione appropriato, rimuovere le provette dalla centrifuga.

Estrarre il PURASPIN® dalla provetta da centrifuga. Il filtrato è ora pronto per l'analisi.

Cette étape est une option : (uniquement pour la filtration à précouche): indiquer la quantité correspondante de l'adjuvant de filtration dans un tube à centrifuger LABCON SuperClear® vide de 50 mL.

Ajouter 15 – 20 mL du produit non filtré dans le même tube à centrifuger.

Mélanger avec précaution le tube à centrifuger contenant le produit non filtré et éventuellement l'adjuvant de filtration.

Introduire le PURASPIN® dans un deuxième tube à centrifuger vide et indiquer la solution non filtrée dans le PURASPIN®.

Bien fermer le tube à centrifuger avec le PURASPIN®.

Introduire les tubes à centrifuger dans la centrifugeuse et démarrer la centrifugation pour les valeurs recommandées (voir le tableau à la page suivante).

Une fois la centrifugation terminée, retirer les tubes à centrifuger de la centrifugeuse.

Retirer le PURASPIN® du tube à centrifuger. Le filtrat peut désormais être analysé.

**Recommanded values | Empfohlene Werte | Valores recomendados | Valori consigliati | Valeurs recommandées**

| | Filter sheet | Filterschicht | Placa filtrante | Strato filtrante | Plaque filtrante |
|---|---|---|---|---|---|
| 4 min. @ 4000 g | Coarse filtration | Grobfiltration | Filtración gruesa | Filtrazione grossolana | Filtration dégrossissante |
| 4 min. @ 4000 g | Clarifying filtration | Klärfiltration | Filtración de clarificación | Filtrazione di chiarificazione | Clarification |
| 6 min. @ 4000 g | Sterile filtration | Sterilfiltration | Filtración esterilizante | Filtrazione sterile | Filtration stérile |
| ⚠ | Centrifugation conditions depend on the product | Zentrifugations-bedingungen hängen vom Produkt ab | Las condiciones de centrifugado dependen del producto | Le condizioni di centrifugazione dipendono dal prodotto | Conditions de centrifugation dépendent du produit |

INSTRUCION FOR USE

Scan me

GEBRAUCHSANLEITUNG

Scanne mich

INSTRUCCIONES DE USO

Escanearme

ISTRUZIONI PER L'USO

Scannerizzami

Art.No 187598 / 07.23 EN / DE / ES / IT / FR